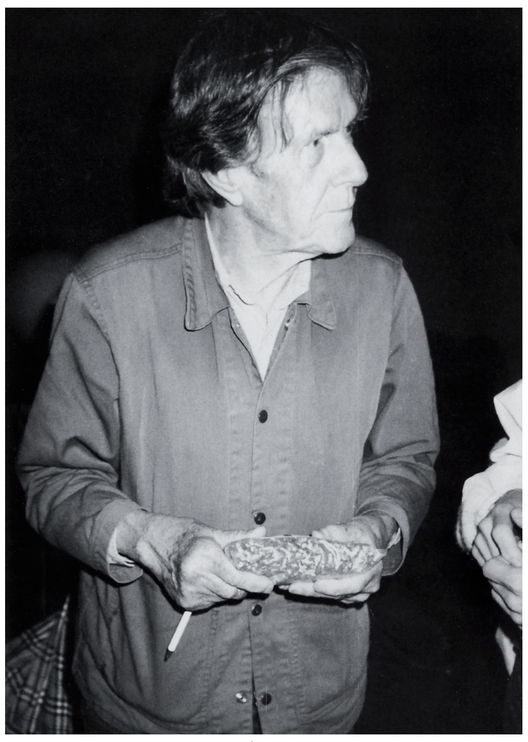
A hang szabadsága
The Freedom of Sound

John Cage a vasfüggöny mögött | John Cage behind the Iron Curtain



Megérkezés Moszkvába, makrobiotikus étellel a kezében | Arriving in Moscow, with macrobiotic food in his hands, 1988
fotó | photo: Alexander Ivashkin, © Alexander Ivaskin jóvoltából | Courtesy of Alexander Ivashkin

John Cage (1912–1992), az avantgárd zene egyik legnagyobb alakja, sokoldalú művész volt: performanszai, előadásai, írásai és képzőművészeti alkotásai is jelentősek. Pályája során a világ minden táján tartott koncerteket és előadásokat. A vasfüggöny mögötti országokba tett látogatásai idején fellépéseivel (például az 1963-as Zágrábi Zenei Biennálén, vagy a Varsói Őszi Fesztiválon, 1964-ben) nem csak zeneszerzőkre, hanem számos fiatal képzőművészre is nagy hatással volt Kelet- és Közép-Európában. A kiállításon képzőművészeti munkái és kottái, valamint a műveiből rendezett koncertek mellett John Cage kelet-európai utazásainak és fellépéseinek a dokumentumait is bemutatjuk, feltérképezve a helyi művészeti közeggel való kapcsolatait, és máig tartó hatását ebben a régióban, kortárs kelet- és közép-európai művészek munkáin keresztül.

Cage a művészi alkotás részévé tette a véletlen és az előre meghatározatlanság elvét, olyan elveket, amelyek a politikailag és ideológiailag determinált kelet-európai mentalitásban nem csak művészeti értelemben jelentettek egyet a szabadsággal. Ezért Cage mindig is fontos hivatkozási pontja volt mindazoknak a művészeknek, akik kikezdték a hagyományos műtárgy-fogalmat, megkérdőjelezték a szerzőség fontosságát, és elutasították, hogy lemondjanak művészi szabadságukról a hivatalos politika nyomására. Éppen ezért a kiállítás középpontjában Cage *Writing through the Essay ´On the Duty of Civil Disobedience´* című hanginstallációja (1985/91) áll. Henry David Thoreau, a XIX. századi amerikai filozófus 1849-es *A polgári engedetlenség iránti kötelességről* című esszéjének Cage által randomizált mondatai arra hívják fel a figyelmet, hogy minden embernek kötelessége megtagadni az együttműködést és elviselni az ezzel járó büntetést, ha az állam igazságtalan politikát folytat.

„Minden hang a Csend rokona, buborék a Csend felszínén, mely gyorsan szétpattan, az alant zúgó áramlatok gazdagságának és erejének jeleként" – mondja másutt Thoreau, és ez a gondolat Cage számára is kulcsfontosságúvá vált, hiszen ő volt az, aki megszabadította a hangot mindenfajta zenei kötöttségétől. Ez a szabad hang, melyet zenéje képvisel, mind a mai napig visszhangzik számos kortárs művész munkásságában.

Kelet-Európa országaiban a kommunizmus idején – bár különböző mértékben – nehéz volt információt szerezni a legfrissebb zenei és művészeti irányzatokról. Cage kottáit, írásait és lemezeit gyakran csak titkos csatornákon lehetett beszerezni, alakját számtalan legenda övezte, ezért is volt különleges jelentőségük a vasfüggöny mögött tett látogatásainak. Koncertjeire, vagy a Merce Cunningham Dance Company-val közös előadásaira számos zenész és képzőművész zarándokolt el, de ő is érdeklődéssel figyelte a helyi zenei és művészi kezdeményezéseket. Koncerteket hallgatott és műtermekbe látogatott, és ahogy George Maciunas Fluxus-művész megfogalmazta: „ahol csak megfordult, egy kis John Cage-csoportot hagyott maga után, amely aztán vagy vállalta, vagy tagadta eredetét. De a tény tény marad: ezek a csoportok az ő látogatását követően jöttek létre." A kísérleti zene műhelyei (a varsói Experimental Studio, a belgrádi OPUS 4, a budapesti Új Zenei Stúdió, a zágrábi Acezantez, a moszkvai Collective Actions, vagy a pozsonyi Transmusic Comp.) részben az ő hatására nyitottak a vizuális művészetek, a happening-jellegű koncert-előadások felé.

Cage kottáit számos alkalommal állították ki művészeti galériákban és múzeumokban, életének utolsó két évtizedében alkotott grafikái és vízfestményei pedig zenei kompozícióinak a szerkezetét tükrözik. Milan Grygar akusztikus rajzai, Ladik Katalin kollázsai, vagy Milan Adamčiak és Jiří Valoch partitúrái szintén a zene és a képzőművészet határvidékén helyezkednek el, zenei előadások és performanszok dokumentumai és partitúrái egyben. Zene és képzőművészet párbeszédéről, összjátékáról tanúskodnak Tadeusz Kantor és Mieczyslaw Waśkowski vagy Maurer Dóra és Jeney Zoltán filmjei is. Cage maga sokszor rokonította saját zenéjét képzőművészeti alkotásokhoz, a zágrábi Gorgona csoport tagjainak (Marijan Jevšovarnak és Ivo Gattinnak) a műtermét ezért is látogatta meg. Hiszen a képzőművészet sem szűkölködik véletlenszerű kompozíciós megoldásokban: Altorjai Sándor *Aleatorikus montázsa*, Ewa Partum random versköltménye az alkotás szabadságának a megnyilvánulásai.

A klasszikus zene (és művészet) szabályainak sutba-vágása ebben a régióban gyakran valóban felért a lázadással: Milan Knížák megroncsolt lemezei, St.Turba Tamás *Szt.Rájk vonója* nem csak a zenei szabályok követésének felfüggesztésére szólít fel. Cage számára izgalmas zenei kísérlet volt például az élő rádióadás bevonása darabjaiba, Sanja Iveković vagy Jovánovics György akciójában ugyanez a gesztus viszont már nem nélkülözte a fennálló hatalmi rend által uralt hírcsatornák kritikáját sem.

Cage legismertebb, *4'33"* című darabja maga a csend: pontosabban nem áll másból, mint azokból a környezeti zajokból (a közönség köhécseléséből, izgéséből-mozgásából, a koncertterem gépészetének hangjaiból stb.), melyek a darab előadása alatt hallatszanak. Konrad Smoleński mikrofon-installációján és Esterházy Marcell vagy Ciprian Mureşan filmjeiben ugyanez a csend köszön vissza, és mutatja meg egy helyszín, egy helyzet vagy egy korszak valódi arcát.

John Cage (1912–1992) was one of the major figures of avant-garde music, a versatile artist who was also a performer, lecturer, author, and visual artist. Throughout his career, Cage performed and lectured all over the world. With his visits to the countries that were behind the Iron Curtain at the time, and with his live performances (for instance, at the Zagreb Music Biennial in 1963, and the Warsaw Autumn Festival in 1964), he had a huge impact not only on composers, but also on many young artists in Central and Eastern Europe. Alongside his concerts and performances, and his visual artworks and scores, the current exhibition explores John Cage's Eastern European travels and maps his connections with the local art scenes through documentation, and, through the works of contemporary artists from Central and Eastern Europe, his still existing influence on this region.

By introducing Chance and Indeterminacy into artistic practice – ideas that in the ideologically-politically determined Eastern-European mentality equalled freedom not only in artistic terms, Cage has always been an important reference point for artists who question the importance of authorship, who challenge the traditional notion of the artwork, and who refuse to renounce their artistic freedom under the pressure of official politics. Thus, the sound-installation, Writing through the Essay, 'On the Duty of Civil Disobedience' *(1985/91) stands at the centre of this exhibition. The randomized sentences cited from Henry David Thoreau's essay of 1849 point out that it is the duty of every person to refuse to cooperate, and to tolerate the ensuing penalty if the government pursues a policy of injustice.*

As Thoreau says elsewhere, "All sound is nearly akin to Silence; it is a bubble on her surface which straightway bursts, an emblem of the strength and prolificness of the undercurrent" – an idea that was also of crucial importance for John Cage, who liberated sound from any musical constraints, and this freedom of the sound that the music of John Cage represents still echoes in countless works of contemporary artists.

In the countries of Eastern Europe under Communism, it was difficult – even if to varying degrees – to obtain information on the latest international trends in music and the visual arts. Likewise, Cage's scores, texts and records could only be acquired through secret channels. As his figure was surrounded with a halo of legends, his visits behind the Iron Curtain were regarded as events of specific significance. Many musicians and artists made pilgrimages to see his concerts or his collaborative performances with the Merce Cunningham Dance Company, but Cage was also interested in the musical and artistic initiatives of the given locality. He would go to listen to concerts and visit artists' studios and, as Fluxus artist George Maciunas put it, "wherever John Cage went, he left a little John Cage group, who would then either admit, or deny his influence. But the fact remains: these groups formed after his visits". It was partly owing to his influence that the workshops of experimental music (Experimental Studio, Warsaw; OPUS 4, Belgrade; New Music Studio, Budapest; Acezantez, Zagreb; Collective Actions, Moscow; and Transmusic Comp., Bratislava) opened up towards the visual arts, and towards concert performances that assumed the character of happenings.

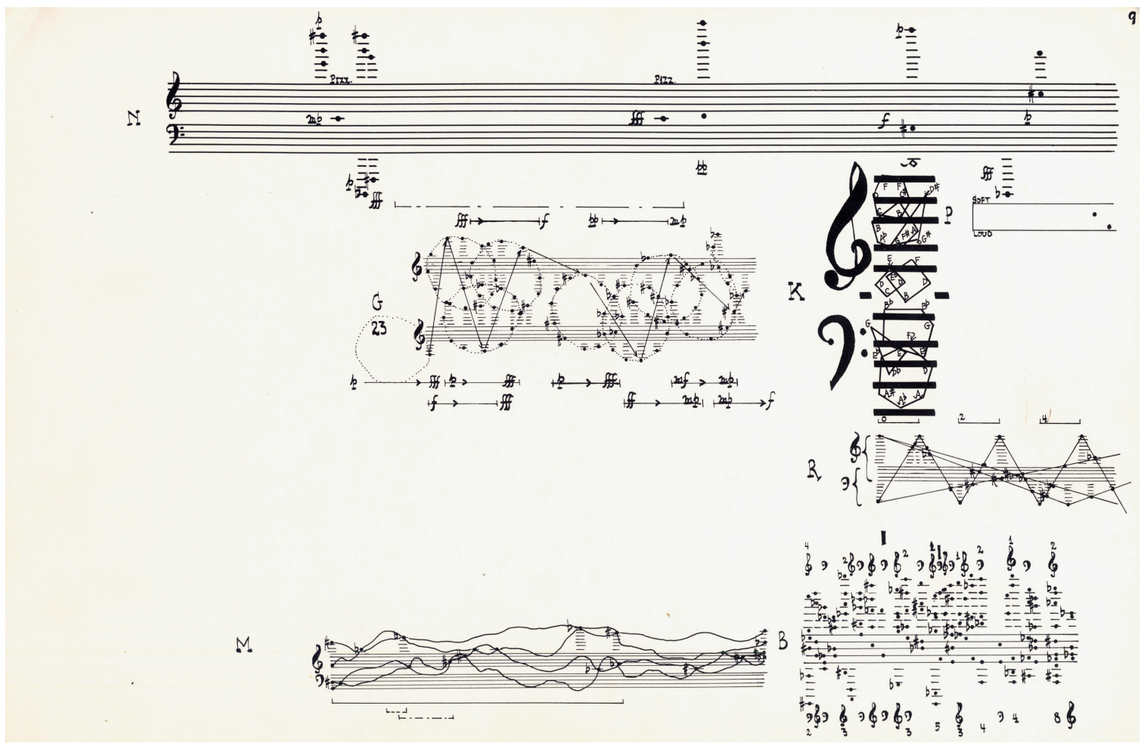
Cage's scores were often exhibited in art galleries and museums, and the prints and watercolours he created during the last two decades of his life reflect the structures of his musical compositions. Milan Grygar's acoustic drawings, Katalin Ladik's collages, as well as the scores by Milan Adamčiak and Jiří Valoch are also positioned on the frontier between

John Cage, Stefan Śledziński és Bolesław Szabelsi Varsóban, 1964-ben | John Cage, Stefan Śledziński és Bolesław Szabelsi in Warsaw, 1964, fotó | photo: Andrzej Zborski © a varsói Polish Music Information Centre jóvoltából | Courtesy of Polish Music Information Centre

music and the visual arts, at once the documents and scores of concerts and visual art performances. Films by Tadeusz Kantor and Mieczyslaw Waśkowski, as well as Dóra Maurer and Zoltán Jeney also attest to a dialogue between, or an interplay of music and art. Cage himself would often refer to his own music as being analogous with visual artworks; this was also the reason why he went to visit the studios of Gorgona Group members (Marijan Jevšovar and Ivo Gattin) in Zagreb. Without a doubt, chance operations have often been applied in the composition of visual art pieces, as well: Sándor Altorjai's Aleatoric Montage *and Ewa Partum's random composition of poetry are manifestations of artistic freedom.*

In this region, the act of eschewing the rules of classical music (and art) often amounted to subversion: Milan Knížák's destroyed record albums and Tamás St.Turba's St.Rike Bow *were not only meant as invitations to suspend adherence to the rules of music. While the inclusion of live radio transmission was an exciting musical experiment for Cage, the same gesture in actions by Sanja Iveković or György Jovánovics implied criticism of the news channel that the ruling regime controlled.*

Cage's most widely known piece, 4'33'', is silence itself; more precisely, it does not include any other sound beyond the noises of the environment (the audience's coughing and fidgeting, or noises emitted by the concert hall's machinery, etc.), that can be heard during the performance. The same silence can be perceived in the microphone installation by Konrad Smoleński, and in the films of Marcell Esterházy and Ciprian Mureşan, revealing the real face of a venue, a situation or an era.



John Cage: *Concert for Piano and Orchestra – Solo for Piano*, 1958 (részlet | excerpt) © a C.F. Peters Corporation jóvoltából | Courtesy of C.F. Peters Corporation

kiállító művészek | *exhibiting artists*
JOHN CAGE | Milan Adamčiak | Viktor Alimpiev | Altorjai Sándor | Collective Actions / Andrei Monastirsky | Erdély Miklós | Esterházy Marcell | Ivan Ladislav Galeta | Ivo Gattin Tomislav Gotovac | Milan Grygar | Sanja Iveković | Marijan Jevšovar | Jovánovics György Tadeusz Kantor / Mieczyslaw Waśkowski | Milan Knížák | Ladik Katalin | Michal Murin Maurer Dóra | Ciprian Mureşan | Deimantas Narkevicius | OHO Group | Ewa Partum Vladan Radovanović | Józef Robakowski | Misa Savić | Konrad Smoleński | Tamás St.Turba Jiří Valoch | Grzegorz G. Zgraja et al.

tanácsadók | *advisory board*
WILHEIM ANDRÁS | Beke László | Jozef Cseres | Nikša Gligo | Daniel Grün | Alexander Ivashkin | Petr Kotik | Antoní Michnik | Pavlina Morganova | Anežka Polášková | Ivana Miladinovic Prica | Darko Šimičić | Jaroslav Šťastný | Miško Šuvaković | Szőke Annamária et al.

kurátor | *curated by* Székely Katalin
kurátor asszisztensek | *assistant curators* Aleksandra Brylska, Stefan Vicedom

köszönet a Ludwig Múzeum munkatársainak és mindazoknak, akik segítettek a kiállítás megvalósításában | *with thanks to the staff of the Ludwig Museum and all those who assisted in the realisation of the exhibition*
Laura Kuhn / John Cage Trust; David Vaughan / Merce Cunningham Dance Foundation; Nick Lesley / Electronic Arts Intermix; Margarete Roeder / Margarete Roeder Gallery; Gene Caprioglio / C.F. Peters Corporation; Walter & Maria Schnepel; Christoph Grünenberg, Anne Buschhoff, Jutta Puttshew, Jutta Keddies, Frank Ströpken / Kunsthalle Bremen; Wulf Herzogenrath, Andreas Kreul; Snježana Pintarić, Tihomir Milovac, Nataša Ivančević / MSU – Museum of Contemporary Art, Zagreb; Walter Seidl / Kontakt. The Collection of the Erste Group; Ami Barak, Marie Gautier, Natalie Lanczmann / Pomeranz Collection, Vienna; Vanja Žanko / Filip Trade Collection, Zagreb; Łukasz Mojsak / Filmoteka Muzeum, Museum of Modern Art in Warsaw; Marinko Sudac, Damian Nenadić / Marinko Sudac Collection; Sarah Gotovac / Tomislav Gotovac Institute; Iva-Nerina Sibila / The Estate of Ivo Gattin; Vörösváry Ákos / Első Magyar Látványtár, Budapest; Erdély Simon, Szőke Annamária / Erdély Miklós Alapítvány, Budapest; Pavla Lubovská, Ivana Zikánová / Zdeněk Sklenář Gallery, Prague; Varvara Omelchenko, Nadia Totskaya / Regina Gallery, Moscow; Krzysztof Masiewicz; Katarzyna Krysiak / Galeria Foksal, Warsaw; Mieczysław Kominek, Aleksandra Jagiełło-Skupińska / Polish Music Information Centre; Eva Léblová / Jaroslav Bužga; The Estate of Stanislav Maršál; Petr Bakla / Czech Music Information Centre / Czech Music Quarterly; Czech Museum of Music; City Archive of Ostrava; Czech Department of Archives Administration and Records Management; The Ministry of the Interior, Prague; Slobodan Mandic / Historical Archives of Belgrade; Klaniczay Júlia, Halasi Dóra / Artpool Art Research Center, Budapest; Tatai Erzsébet / MTA – Research Center for Humanities, Institute for Art History; Mirjana Siladjin, Branka Prazic / HRT – Croatian Television; Horváth Krisztina, Süthető Hajnalka / MTVA; Justyna Turczynowicz / Filmoteka Naradowa, Warsaw; The Educational Film Studio (WFO), Warsaw; Benyovszky Mária, MTA Zenetudományi Intézet

külön köszönet | *special thanks to*
Sergey Bugaev / Afrika, John Batki, Dabi István, Boro Drašković, Felvégi Andrea, Filip Filipović, Garas Kálmán, Görgényi Frigyes, Boris Groys, Jaksa Éva, Jeney Zoltán, Kassa Eszter, Kővári Gyöngyi, Vlatka Kolarović, Sergey Letov, Lugosi Lugo László, Tina Lukinac, Dalibor Martinis, Luiza Nader, Dubaka Ricardas, Sipos Dániel, Sáry László, Szekeres Andrea, Szathmáry Éva, Szmolka Zoltán, Jim Tucker, Vidovszky László, Arkadiusz Bernaś & Szathmáry-Kellermann Viktória / Institut Polski, Budapest és | *and* Walter Queins / Peter und Irene Ludwig Stiftung

katalógus | *catalogue*
A kiállításhoz kapcsolódó tanulmánykötet 2013 első felében jelenik meg, az aacheni Peter és Irene Ludwig Stiftung támogatásával. | *A reader accompanying the exhibition will be published in 2013 with the generous support of the Peter und Irene Ludwig Stiftung, Aachen.*

könyvtár | *library*
A kiállításhoz kapcsolódó kiadványok olvashatók a Ludwig Múzeum 2. emeleti könyvtárában. / Publications connected to the exhibition can be consulted in the museum library on the second floor. Nyitva: szerda-péntek 11.00–18.00, szombat 14.00–18.00 / Open: Wednesday-Friday 11 a.m.–6 p.m., Saturday 2 p.m.–6 p.m.

MÚZEUMPEDAGÓGIAI PROGRAMOK | *MUSEUM EDUCATION PROGRAMS*

MÚZEUMPEDAGÓGIA ISKOLÁSOKNAK

A TEREMTŐ VÉLETLEN. ÉLMÉNYSZERŰ SÉTA ÉS SORSSZERŰ ALKOTÓFOLYAMAT
Foglalkozás I. a „A hang szabadsága. John Cage a vasfüggöny mögött" c. kiállításon.
Gyűjtöttetek-e már lapos, sima vagy éppen durva, szögletes kavicsokat a folyóparton? Gondoltatok rá akkor, hogy ezek felhasználhatók egy-egy alkotásotokhoz? Nézzük meg, John Cage hogyan csinálta! Irányította természetszeretete, a véletlen és sok olyan külső tényező, melynek teret adott a papíron megszületendő formák létrejöttéhez. Kavicsok, madártollak, színek, számok és a véletlen. Ezek fognak nekünk is segíteni abban, hogy igazán egyedi és megismételhetetlen alkotást hozzunk létre.

John Cage szerteágazó munkássága a **kísérletezés,** a **véletlen általi szabadság fogalmai** köré épült. Ez a forradalmi gondolkodásmód, melyet Cage úgy a zeneszerzés során, mint a képzőművészeti alkotómunkában alkalmazott, tette furcsává és egyben izgalmassá műveit. A foglalkozás során áttekintjük ennek a fajta alkotói módszernek a történetét és megvizsgáljuk azokat a különleges, természetközeli szemléletmódokat, melyek megmutatkoznak az általa használt technikákban is. Közben kicsit zenélünk is a művek társaságában, és kipróbáljuk virtuálisan a preparált zongora hanghatásait.

A HANG SZABADSÁGA. CAGE KÍSÉRLET – Zenei Foglalkozás II.
John Cage személyisége és művészete különösen érdekes lehet a gyerekek számára, hiszen nem (csak) hagyományos értelemben vett zenét szerzett, hanem új hangszereket, hangzásokat és értelmezéseket vezetett be. Saját zenéjét kísérleti zeneként aposztrofálta. Kompozícióiba a technikai újítások, a preparált zongora mellett a hétköznapi élet tárgyai által kiváltott hangokat is bevonta. Interaktív foglalkozásunkon a gyerekek maguk is részesei lehetnek az alkotásnak, megismerhetik a hang és a zene felszabadító erejét.
Javasoljuk, hogy a gyerekek hozzanak magukkal mindenféle általuk kedvelt tárgyat a foglalkozásokra.
Korosztály: 7-13 / 14-18 éveseknek | Ajánlás műveltségi területhez: művészetek, környezetismeret, zene | A csoportokat előzetes bejelentkezés alapján várjuk! | Programjegy: 600Ft/fő

Ingyen szerda! | Szerdánként ingyenes foglalkozásokat biztosítunk. Részletek a múzeum honlapján.

MUSEUM EDUCATION FOR SCHOOL GROUPS
CREATIVE CHANCE: A WALK FULL OF EXPERIENCES AND CREATION BY COINCIDENCE
Session I, in the exhibition, "The Freedom of Sound: John Cage Behind the Iron Curtain"
Have you ever collected flat and smooth pebbles, or rough and angular rocks by the river? Have you thought of using them for creating a piece of art? Let us see how John Cage did it. He was led by his love of nature, accidental events and many external factors, which he gave free scope in the creation of forms on the paper. Pebbles, feathers, colours, numbers and chance: with their help, we, too, can create unique and unrepeatable artworks.

John Cage's oeuvre encompassed diverse fields, all centred around the ***idea of experimentation*** *and the* ***notion of freedom granted by chance****. Such a revolutionary mode of thinking, which was manifest both in his music and visual art pieces, rendered his works unusual and exciting. During this session, we will survey the history of this artistic method, and examine those unusual, natural approaches that are reflected in the techniques he used. Meanwhile, we will play some music to accompany the exhibited works, as well as making a virtual test of the sound effects generated by a "prepared" piano.*

THE FREEDOM OF SOUND. CAGE EXPERIMENT – Music Session II.
Children may find Cage's personality and work especially exciting, as he not (only) composed music in the traditional sense, but he introduced new instruments, new sounds and new interpretations in his compositions, which he called experimental music. Alongside technical innovations, such as the "prepared" piano, his compositions also include sounds produced by objects used in everyday life. During our interactive session, children are free to participate in the creative work and experience the liberating power of sound and music.
Children are invited to bring along various objects that they like.
Age groups: 7-13 / 14-18 years | Recommended curriculum areas: arts, environment, music
Pre-booking is needed. Program rate: 600 HUF/person

Free Sessions at Wednesdays! *| Find out more on the Museum's website.*

CSALÁDI PROGRAMOK

Családi délelőtt | Kreatív foglalkozások szombat délelőttönként.
December 1-jén, 8-án, és 15-én 10.30–12.30 között. | Programjegy: 600Ft/fő

Integrált Családi Délelőtt | Kiállításlátogatás és alkotó foglalkozás megértési nehézséggel élő (Down szindrómás, autista, oxigénhiánnyal született stb.) óvodás, alsó tagozatos gyermekek és szüleik, kísérőik részére.
December 1-jén, és 15-én 10.30–12.30 között. | Programjegy: 600Ft/fő

SZAKMAI PROGRAMOK PEDAGÓGUSOKNAK ÉS EGYETEMI HALLGATÓKNAK

Ped.kedd – művészetpedagógiai műhely | November 27-én 15.00–17.00 között.

Szabadegyetem | Januártól, részletek a múzeum honlapján.

Lugosi Lugo László: John Cage Szombathely (részlet / excerpt), 1986 © Lugosi Lugo László

Andrzej Partum: *Milczenie awangardowe | Avantgárd csend | Avant-Garde Silence*, 1974
Részlet Józef Robakowski's *Żywa Galeria | Élő Galéria* c. filmjéből, 1974–1975
Filmstill from *Józef Robakowski's* Żywa Galeria | Living Gallery, *1974–1975*
© Józef Robakowski és az Educational Film Studio (WFO) jóvoltából | *Courtesy of Józef Robakowski and the Educational Film Studio (WFO)*

A kiállítás nyitva | *Opening Hours of the Exhibition*
2012. november 23. – 2013. február 17.
23 November 2012 – 17 February 2013
kedd-vasárnap: 10.00–18.00 | hétfőn zárva
Tuesday-Sunday: 10.00–18.00 | Closed on Mondays

LUDWIG MÚZEUM
Kortárs Művészeti Múzeum
Museum of Contemporary Art
www.ludwigmuseum.hu

Művészetek Palotája 1095 Budapest, Komor Marcell u. 1.
Tel: +36 1 555 3444 / info@ludwigmuseum.hu
www.ludwigmuseum.hu / facebook.com/ludwigmuseum
Nyitva: kedd–vasárnap: 10.00–18.00 / hétfőn zárva
Open: Tuesday–Sunday: 10.00–18.00 / Closed on Mondays

Kiemelt partner | Special partner | **A kiállítás megvalósítását támogatták** | The exhibition has been realised with support of

KÖZÖSSÉGI PROGRAMOK

Tea – jó társaságban, nyugdíjas csoportoknak | Különleges múzeumi séta az idősebb korosztály számára, finom teával és izgalmas beszélgetésekkel. A kiállítás ideje alatt szerdánként 10.00–12.00 között. (Igény szerint más időpont is választható.)
Szervezett nyugdíjas csoportok előzetes bejelentkezését várjuk! | Programjegy: 300 Ft/fő

Múzeumpedagógiai programok | Kapcsolat
muzeumpedagogia@ludwigmuseum.hu | +36 1 555 3477

TÁRLATVEZETÉSEK | *GUIDED TOURS*

Rendszeres tárlatvezetések | 2012. november 25-től – 2013. február 17-ig
Vasárnaponként 16.00 órakor. A kiállításra szóló belépőjeggyel ingyenes. Minimális létszám: 10 fő. Kérjük, előre jelezze részvételi szándékát, legkésőbb a vezetést megelőző napon 15.00 óráig a honlapunkon, a tárlatvezetés menüpont alatt!

Rendhagyó pszichológiai tárlatvezetések | péntekenként, 16.00 órától
Pszichológiai tárlatvezetések kortárs művészeti környezetben, esetbemutatásokkal. A rendhagyó kiállítótéri sétát Geraszkoné Kirchner Zsuzsanna vezeti.
Minimális létszám: 12 fő. Kérjük, előre jelezze részvételi szándékát, legkésőbb a vezetést megelőző napon 15.00 óráig a honlapunkon, a rendhagyó tárlatvezetés menüpont alatt!
Igény szerint, csoportoknak előzetes bejelentkezés alapján más időpont is választható!
Programjegy: 1000 Ft (+ belépő)

Exkluzív tárlatvezetések | vasárnaponként, 16.00 órától. Részletek a múzeum honlapján. A kiállításra szóló belépőjeggyel ingyenes.

Csoportos és egyéni tárlatvezetések > Információ és jelentkezés:
tarlatvezetes@ludwigmuseum.hu | 061 555 3433 | Előzetes bejelentkezés szükséges.

A magyar nyelvű tárlatvezetés díja:
10 fő alatti csoportok számára: a belépőjegyen felül 6 500 Ft / csoport
10 fő feletti csoportok számára: a belépőjegyen felül 600 Ft / fő

Group and Individual Guided Tours > *To book and for information, please contact us at guidedtour@ludwigmuseum.hu | +36 1 555 3433 | Pre-booking is needed.*

Group rates for Guided tours in foreign language (English or German):
For groups under 10 people: 7 500 HUF / group, in addition to the Museum's admission fee
For groups of 10 or more people: 600 HUF / person, in addition to the Museum's admission fee

JOHN CAGE
Prága, Zenepalota, 1964 | Theatre of Music in Prague, 1964

fotó | photo: Mirko Chvojka,
© Eva Léblová jóvoltából | Courtesy of Eva Léblová

LUDWIG MÚZEUM
Kortárs Művészeti Múzeum
Museum of Contemporary Art
www.ludwigmuseum.hu